行情新聞日派
星房虛昴停印

循環日報

週年價銀五員
每月價銀半員

西歷壹千八百八十三年十月廿六號　光緒九年歲次癸未九月二十六日　禮拜五　第三千九百六十三號

香港目下貨價行情列

仰江花十二員八至十三員　每
車仔花十六員至十六員五
方包花十四員五至十三員五
軟花十四員至十三員五　每担
新地花十員零五至十一員
洋花十二員六至十一員七五
青菊帽紗八十五員至九十員
山鷄藍琵琶廿廿紗卆員至尖員　包
紅牛粗紗九十二員五至九十一員
紅佛中步紗一百員至九十七員
紅龍嚟粗紗九十三員至九十二員五
樹嚟廿芸紗九十四員五至九十員
手搶七磅扣布一員七七五
鷄墨七磅原布一員五二五
廿號白布二員八五至二員八
十磅原布二員九
三百號白布二員八
六百號白布三員三五
金虎白布四員五
七百五號白布三員三五
六鶴八磅扣布二員二五
人馬七磅正扣布壹員五五至壹員六
冲猪頭七磅扣布一員七
鐘嚟七磅扣布二員壹
藍魚八磅四原布一員八
八雀七磅扣布二員七
十雀八磅扣布三員一五
紅塔八磅扣布壹員八五
紅鹿七磅扣布壹員七二五
銀鳳八磅扣布一員六
八寶藍八磅扣布二員壹至二員一五
白竹布三員八至三員三
廿四碼花咖紗一員七五至壹員五
色桂花三員六至三員七
紅扯花三員五
什色扯花布二員三至二員三五
什色花布壹員七五至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋紅布壹員五
十四磅斜布一員五
綠龍白竹布三員三二五
什色馬尾緞一毫八五
金紅羽紗十四員五至十四員
棉花羽綢三員壹二五
藍佛八磅四原布二員一七五
銀牛七磅扣布一員四五
壹號元青羽綾十三員至十二員二五
什色羽綢九員八至十員
天青羽紗十四員至十五員
白袈裟布六毫三
袈裟羅九毫二
什色閃巾六毫至五毫五
什色花羽綢四員六至四員五五
素羽綢五員至五員四三
龍麥紅嗶機六員二
箭鹿紅嗶機六員四五

壹號企頭呢二員六至二員七　每
上衣着呢一員五至一員六
鷄嚟紅絨六毫九　碼
棉羊絨一員至一員零五
雙工紅絨七毫二至七毫四
全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八
縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二八
尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五
壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
十磅洋氈四員五至四員三
十二磅洋氈五員二至五員五　每
十三磅洋氈六員　合
金山水銀現每担五十四員至五十四員三
玻璃片三員二至三員二五
正蚊嚟青銅二十一員至二十員零五
威仁嚟青銅二十員至二十員零五
青銅片小板二十一員二五
日本花巾二十四員五至二十四員
白鉛六員五至七員
LB嚟黑鉛四員六至四員六二五
吼黑鉛四員六五至四員七
瑞國軟扁鐵四員至三員九五
線圓鐵枝二員九五
英國壹六鐵枝二員七至二員六五
集港壹六鐵枝二員五至二員六
英國鐵線十一至廿號六員二
集港鐵線十一廿五號六員
英國方圓扁鐵二員二五至二員三
集港方圓扁鐵二員二至二員二五
英國軟白鐵五員二至五員二五
集港硬白鐵五員一五至五員一
舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五
新山中馬甲鐵二員至員一
英國鋼三員七至三員六
瑞國鋼四員至四員二
雲南錫二十四員至廿四員五
豐興錫二十九員五至三十員
臺灣樟腦十四員五至十五員
洋硝六員至六員二
日本硫磺一員八五至一員九
公犀角三千五百員至三千一百五員
艾粉三百員至三百二十五員
原桶木油六兩三至六兩二
原桶生油五兩五至五兩七
上火車米一員六五至一員七五
中火車米一員五至一員五八
一號安南占米一員七四至一員七五
蘇包薑占朴一員八至一員九
安南奧米一員四五至一員四二
火車安南奧米一員五至一員四九
一號安南奧米一員四九至一員五
白殼荳一員七至一員七三
黑皮青肉荳一員九至壹員九五
黃荳一員六六至一員七
青荳一員八至一員八二
四川白蠟六十七員七

廣德堂蠟丸

蓋自神農嘗百草金櫃有艮方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造之丸俱依秘傳艮方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多年曾蒙　士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照回原價發售本堂之　戒煙無憂丸　烏鷄白鳳丸　參茸衛生丸　鹿茸寧神九　寧心補腎丸　格外精微奧妙效若如神倘蒙　諸尊賜顧請認香港南北行街口第壹間廣德堂襪和軒招牌並分九味庶不至魚目混珠則本堂幸甚矣　光緒癸未正月廿三　廣德堂謹啟

甲申年月份牌發客

啟者本局現已排印成甲申年華英字月份牌發售價銀相宜諸君如欲採買祈早光顧是荷　八月初七日　本局謹啟

呂宋烟發客

啟者本行常有上等正呂宋烟發沽如貴客採買者請至本行辦房面議價錢相宜　光緒九年七月初一日　大鐘樓海傍街廉美洋行啟

功德無量

且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論蓆裹箱裝既以西字麥爲憑何復以唐字再爲之誌也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字乎載物之箱字盈盈而供其踐踏裹包草蓆字纍纍而置諸汚泥糞牆畔不乏招牌厠溷中恒多圖記甚至告恭借作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕褻文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字嘜頭縱貨有高下當以西字數目次第分之但仿麥頭差亂則以款式別之自無魚目之混即西人運載之船上下貨物均以西字爲憑終然無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜字之文樂善　諸公愼勿以斯言爲河漢　光緒九年七月廿四日　弟陳愛仁拜言

新到上海各書

現在本局新到上海申報館各種新書無所不備如蒙　賜顧者奉請早移玉趾　癸未年七月十四日　本局謹啟

羊城點石書局告白

啟者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國艮墨刷播現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題薈萃小題珍珠船葉學大成彙選館詩萬首賦苑珠林廣增題解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚亥豕之誤耑摩家當以急睹爲快也吾粵人文淵藪鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄴架之所藏尤不乏奇書秘本諸君子有欲公諸同好尚希送局點石嘉惠士林是所厚望焉　羊城點石書局主人謹啟

祖家威咽英國坭出售

啟者今有祖家威咽英國坭運到惡屬上等之貨別家未有價甚相宜諸君合用請至本行辦房面議是荷　光緒九年二月二十六日　蝦刺爹威士行謹啟

上海新書出售

啟者天南遯叟現於上海覓得各種新出書籍到此出售價值公平一定不易凡欲購售請至敝局觀閱書目可也　八月十八日　循環日報館啟

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐欵列明本行經已轉繹唐文矣如欲知其詳細者請到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於用次等平價之坭向爲便宜也此坭專由本行發售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係用黃紙招牌未有嘜頭今仍用黃紙加雙馬頭嘜於招牌內如上欵式以便稱呼　諸君光顧請認明此嘜爲荷　香港咪吔洋行謹佈

立刻止痛

杏莊主人有外科藥水賣每罇銀二毫能治頑癬汗斑乳癰胎毒痔瘻魚口手軟脚軟皮膚發瘋掌風骨節痲木無名腫毒之類凡人身上有痛者有癢者無論痛在何處俱可立刻攻効　一在香港上環大馬路街市口應記錢檯　一在樂欄街萬昌京菓店代賣　癸未年九月初十日　杏莊主人謹啟

屈臣氏監製疳積塔花餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家雖治多有因此而誤殞者甚爲可惜如服此餅虫積消且能惜補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍鱗件塔爲記別人不得私用恐有假冒　諸尊賜顧細認招牌庶免有悞　每罇銀式毫五　香港　粵城　上海　英京　福州　小呂宋　三月廿四日　屈臣氏大藥房識

陳錕記

自辦各欵道巒洋扇象牙檀香描金漆器皿發客貨真價實諸尊光顧請移玉到粵東省城沙基西興街北向開張光緒八年十月吉日　陳錕記謹啟

選錄京報

上諭恭錄○九月十二日奉　上諭福建福寧鎮總兵員缺着曹志忠補授欽此同日奉　上諭湖北襄陽府知府員缺着胡勝補授欽此同日奉　上諭御史黃兆檉奏已革河南候補道啟續前經御史余上華部積誠先後參劾該革員前在戶部司員時遇事講求任勞任怨請飭將該革員在部所辦各事及被參各欵一併確查戶部員外郎恩泰瘠好多端不知自愛請飭查參各等語着戶部堂官分別查明據實具奏欽此○九月十三日奉　旨艮貴轉補翰林院侍讀學士會章補授翰林院侍講學士欽此同日奉　上諭陳士杰奏已故知縣交代案內虧短銀兩請革職查抄嚴追一摺山東已故福山縣知縣曾詒前在福山等縣任內虧短正雜各欵銀至四千一百餘兩之多爲數甚鉅迭經嚴催未解實屬延玩曾詒着即行革職該故員任所寓所資財嚴密查抄其旗籍家產着廂紅旗滿洲都統一律查封備抵並着陳士杰提集經手書吏人等嚴訊是侵是挪按律懲辦以重帑項該部知道欽此同日奉　旨張英麟轉補左春坊左中允崔國因補授右春坊右中允欽此同日奉　上諭革任浙江巡撫任道鎔着吏部帶領引見欽此○九月十四日奉　上諭巡視南城御史阿克敦等奏特參疎防命案之司坊官一摺南城正指揮魯壽陽於左安門外西馬道村吳陽氏等五名口被楊慶兒即楊歪脖子扎傷斃命一案兇犯逃逸迄今二十餘日正兇未獲實屬疏懈魯壽陽着先行摘去頂戴交部照例議處副指揮沈祖煌分駐外坊所管地面失於防範着一併交部議處仍勒限嚴拏逸犯務獲倘限滿無獲即行從嚴參辦該部知道欽此

革職留任湖廣總督臣涂宗瀛跪　奏爲恭報微臣交卸湖廣督篆日期叩謝　天恩仰祈　聖鑒事竊臣前因假期屆滿病未輕減續經奏請開缺回籍調理旋據差弁齎回原摺後開軍機大臣奉　旨另有旨欽此並准吏部咨光緒九年五月二十三日奉　上諭涂宗瀛奏假滿病未輕減懇請開缺一摺等因欽此荷　鴻慈之曲體感蟻悃而銘心當將一切公事力疾赶緊清理查疏濬沔陽州與監利縣連界之柴林河並子貝淵及新堤地方修建石閘各工前經臣奏准動撥公欵分別委員興辦祇因本年春夏之交晴少雨多以致耽延所有疏河並新堤閘工早經告成惟子貝淵石閘尚未完工應由接署督臣卞寶第俟該工一律完固再行委員驗收具奏報銷茲卞寶第業已到鄂臣即於七月十六日謹將　欽頒咸字十五號湖廣總督銀關防一顆並王命旗牌十面杆付暨文卷等項飭委署武昌府知府王庭楨署湖廣督標中軍副將馬朝龍齎送新署湖廣總督臣卞寶第接收任事臣即於是日卸事並將地方情形暨應辦要務就臣所見及者與新署督臣卞寶第悉心商榷詳細告知即行起程回籍調理此後蒲柳餘生莫非承　恩之厚江湖伏處彌深戀　闕之誠仰望　觚稜曷勝感慕除循例恭疏　題報外所有微臣交卸督篆日期並感激下忱理合繕摺具奏叩謝　天恩伏乞　皇太后　皇上聖鑒謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此

○陳士杰片　再臣據藩司轉據濟甯直隸州詳據在籍紳士候選知府劉成輔等稟稱該州　城隍素著靈異地方凡有水旱並閭閻疾疫禱無不應同治四五年間捻逆攻撲州城屢瀕於危均得保全無恙拏獲匪徒訊知夜見城上兵勇無算火光中每覩神靈故畏而却走光緒七年夏秋亢旱田禾將槁人心惶懼官紳詣廟虔禱旋即渥沛甘霖現因廟宇傾頹集資興修該紳等感邀靈貺擬懇　欽頒匾額以答神庥等情前來臣查廟祀正神如有功德於民者歷蒙　恩准頒發匾額今濟甯州　城隍有感斯通迭著靈異洵屬禦災捍患功德及民合無仰懇　天恩俯賜頒發匾額一方由臣祗領轉發該州敬謹摹製懸掛以隆報享而順輿情出自　逾格鴻慈謹附片具陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏奉　旨已錄

羊城新聞

九月二十二日　督撫憲轅報　試用道李槼知由珠岡點名回補用鹽運同金武祥稟到由潮州催提運本並欠餉回補用同知陳侃稟知解白蠟貢回候補縣王穎稟銷新香洋藥總廠印花兼文案差南海縣丞薛稟知由黃埔會考實學館學生回候補鹽知事石勳臣稟知委南關分局保甲差補用道周稟知點驗紅單船畢試用道李稟知委往魚珠魚光點名南海縣盧稟知往西塲村履勘建造火藥局地畝並彈壓即日回先用縣丞張綸稟辭回太平關○九月二十一日二十二日　督憲武弁轅報　記名提督蔣月華稟辭往六門緝私補用副將李臣榮稟知拏獲私鹽四萬餘斤船二隻硝磺共十六包大砲三座均解交緝私局補用守備張止方即補參將余雄飛補用都司黃明亮宋展玲俱稟知明早在撫標箭道操演洋鎗補用遊擊楊必仁稟知往澳門查驗程船回增城營中軍守備郭河東稟到來省請餉稟辭押餉回營潮州鎮方稟知看炮臺回稟謝署撫標右營守備蔣稟謝飭知清遠右營守備鄧佐清稟辭押餉回營補用副將梁承詰稟知督署衙內安設電線撫標差弁顏國賢稟知派出元旦本進京

南澳同知缺委候補通判潘維麒署　准補香山縣丞倪文寶高明三洲司張壽均飭赴新任

十月初一日日食三分十二杪初虧寅正復圓卯正是日各官在署行禮救護○出示安民　漢口輪船踢斃人命兇手士顚奴回澳門一事曾經錄報茲聞省中官憲恐匪徒乘機煽惑特出示諭榜諸通衢以釋民惑而安民心焉○僕婦遊刑　前日打銅街某絨線店捉獲一女梶其裝束乃僕婦之流先是此婦到店聲稱購物店伴即交貨與閱看而選擇良苛旋因價不合意欲出門店伴將貨查點則失去數兩之多蓋其貨各以綫縛之皆有暗記也登即盤詰此婦矢口不承認再着更練搜其身則贓物宛在俯首無詞遂將其遊刑街道以昭炯戒○水閘迭控　順邑龍江鄉等處設建水閘保護鄉閭而下游鄰近各鄉及南邑九江鄉以水路不通難於宣洩以鄉國爲壑爲詞迭經控告昨又有南海在籍紳士馮栻宗赴撫轅呈訴裕中丞批云本案前據該縣詳請將附生蕭佐清等各衣頂斥革當經如詳批准并飭拘案押拆在案現已日久蕭佐清等尚復延不遵拆殊屬抗違據呈前情仰布政司會同按察司即飭順德縣查照先今批行事理刻日勒拘到案押令將新建水閘赶緊拆毀毋任延抗切切粘抄並發

軍務傳聞　省中軍務戒嚴冬防團練尤爲緊要聞前日方照軒軍門已奉有督撫憲札委充翼長俾統帶省中陸路軍兵以資得力焉○火藥斃命　前錄南邑羅格鄉孔洗二姓因爭沙地種植彼此挾恨械鬥尋仇孔姓于同族外請有梁姓等帮助而洗姓亦請羅姓扛帮炮火轟天如臨大敵互鬥良久致各傷斃數人迨至前月孔姓以巨炮護衛鄉中需用火藥隨即僱船一艘往禪山購辦用木桶封固由船載運回里詎駛至半海鄉人偶吸食綵烟其灰吹入艙內火藥登即燃着勢若雷轟全船化爲烏有船內之人皆罹於厄無一生還幸無船艇與之相遇不然將有池魚之殃不堪設想矣事聞是鄉紳者集祠公議咸謂此事已屬不祥何必更傷多命遂函知其鄉內之大紳在省者刻日鄉旋力爲排解俾事歸妥協焉

外新聞

論墩犯宜設法安置　長墩之犯各省州縣皆有之蓋其犯罪似輕而情則可惡或犯罪似重而律無明文既不能概施以斬絞軍流又不可徒杖以笞責枷號故酌於輕重之權重則墩錮終身輕則墩錮數年俾知懷悔而昭炯戒此乃安靖地方之苦心準情於法律之外而爲此不得已之事者也惟此等墩犯雖身入囹圄本無可死之條飢需食寒需衣悉仰給於官若稍不留意以致瘐斃則撫心自問未必無歉於懷故每當前後交卸之際恒聽其親人取保立予釋放自非有長墩不放字樣必委曲遷就彙詳上司存案備查而墩犯稍有機警即可賄託門闘串通書差冒紳者之名具悔過之狀爲之保釋矣故往往有兇悍性成無惡不作鄉鄰側目族黨寒心聯稟攻訐對質數堂幾於用全力以搏之然後蒙官允爲墩錮詎未數年伺舊官卸事新官到任即瞞稟得釋復回鄉閭向前時攻己之人尋仇洩恨釀成鉅案及追捕既急則遠遁重洋重爲官差之累甚且鋌而走險糾合亡命出沒於萑苻中致刦掠頻聞閭閻受害卒成延蔓之憂受潰癰之痛者此皆前車之可鑒而不得謂意外之事者也夫以一州一縣之中此等墩犯就粵省而言少者或十數人多者將不下二三百人猶憶數年前偶紆南海署前其頸拖長鍊脚帶巨石爲人補履或團坐賭錢俟有過者停足諦視則以小錢索換强翳不已者蓋莫得而知其人數焉詢諸附近舖店則云獄無餘地難容此輩故日中縱令在衙前憩息也夫犯人之多如此至無地可容則官須給以錢米其費可知苟或滋事又復判墩數年是不啻官待爲人父兄者養不肖子弟也倘隨保隨釋漫無分別又將呑舟漏網怙惡不悛重煩緝捕而始終累官也似宜倣浙省善士設立遷善局之意由地方官籌撥閒欵會同紳士設法勸捐以助官欵之不及擇有曠地建蓋房屋遇有應墩匪犯發落其中教之工藝俾得自食其力而終日並無閒暇之時又於日夕輪派司事宣講聖諭及各種善書使日夕薰陶有所感化得以自新然後察其誠否悔過准予保釋人非木石具有良心且幸工藝有成出可謀生不致一無聊賴有不革面洗心勉爲善良者哉惟事當創辦之始未免苦無頭緒或以爲迂拙難行從中阻尼者然浙省遷善局具有章程可以取而爲法倘謂需欵甚鉅苦難籌措並難覔有地方試思省垣之中寺觀林立內多隙地又何妨借我佛之慈悲爲囚徒之航筏此舉若成官省養給之費犯無瘐斃之虞人得自新之路案無留牘而兇狡者不思釋出而尋仇良懦者不因攻匪而受禍其有裨於吏治民生蓋非淺鮮也爲民司牧者尚其於此加察焉

命案相驗　昨錄西人贊地魯士鎗傷西婦巴架並自轟殞命一案二十四日下午經驗屍官偕同陪審人員赴醫院將屍考驗據西婦結地和達士供稱與巴架同居於結治街第六號門牌之屋二十三晚約十二點鐘後贊地魯士到訪巴架坐談半晌即去未幾復回時座中共有四人一爲贊地魯士餘則傷者與我及婦忌勒也相與促坐情欵甚洽西婦忌勒因援琴而歌巴架和之贊地魯士亦甚歡樂並無不悅之色歌畢散去旋又回稱腹飢索取晚膳因命僮僕羅列酒饌與共暢飲忌勒仍歌聲嗚嗚怡然自得贊地魯士忽從座中躍起於身中取出火鎗向巴架轟擊巴架應聲仆地贊地魯士又將鎗向其口中自行轟放登即斃命我與忌勒以事出意外驚怖之餘遂將巴架掖起命人往請醫生速到救治其時巴架身體已僵疑爲已死及歷五棉尼之久幸得復甦醫生適至察得巴架頸右被傷即用藥敷治掖上樓中巡差亦至將死者舁去西婦忌勒供稱在結治街居住已歷三秋西歷一千八百八十三年九月四日始與巴架同居而結地和達士到住僅歷兩禮拜耳贊地魯士向與巴架交好然自穗垣回港後則絕迹未到巴架與我相交亦已有年相得甚歡其稱閨中密友官因詰之曰贊地魯士之與巴架否相憐愛忌勒聞言不覺失笑未能即答既而稱曰閨房之事實所難知頓間之笑本出於無心求爲寬恕官復詰以贊地魯士於二十三夜何時至屋忌勒答初來時己未及知惟第二次來約在十二點鐘後第三次則已交二點鐘矣陳林供稱受僱於贊地魯士充當僕役贊地魯士居於砵典乍街以帶水爲業二十三晚約八點鐘時出外至二點後鐘回取有手鎗復去彼常宿於外不意其釀成此案也官以案情可疑命押候十月初一日下午兩點半鐘在巡理府再審而飭差將案情查訪以期水落石出焉

火警又告　二十四日下午六點鐘時候廣源東街口永源盛山貨店二樓新晉泰號偶爾失慎遂兆焚如其時風勢正烈雖經水龍陸續奔赴竭力灌救而火已燎原歷至七點半鐘始就滅熄全舖頓成灰燼鄰右雖被毀拆數間尚幸未被池魚之殃付諸一炬當火起時烟燄冒出遠近驚心有謂樓上一人爲烟所迷不能走出巡差得聞急欲入救而火勢蓬勃不可嚮邇故事之確否尚未得而知也是店一昆仲因事出倉猝神魂喪失呆立於內有如木鷄火已逼近仍不知逃避巡差見其情形深恐致葬身於火坑中急爲牽出始獲無恙西人威咽克見樓中火勢靡定奮勇登梯欲將惹火之物拆去登未及半即爲烟所迷顛墜於地同人急僱肩輿舁之回寓聞受傷甚重焉搬火之人往來奔走道途爲之壅塞巡差齊出嚴爲驅逐勿使近前不逞之徒其意別有圖謀競拾瓦石向差拋擲致傷差數人幸此地附近差館故水龍易於爲力僅燒此一店火即滅熄否則不堪設想矣時居三冬風高物燥祝融最易稅駕人可不時存謹慎哉○制軍回港　二十四日下午六點鐘港督包制軍附寶生輪船回港護理督轅事務馬署憲乘小輪船往接六點半鐘包制軍由馬利埔頭登岸是時適廣源東街失慎中西士女往謁起居瞻丰采者爲數無多也○快船拍賣　二十四日下午三點鐘拍賣人暗士藹則將申富羅快船拍賣西人希頓出銀二百五十五圓爲其所得

僵屍攫牛　叻報謂廈門竹坑社洪姓者家亦小康諸子弟輩多以耕爲業然有甚爲可異者每年孟秋望日必失去耕牛一頭時刻不爽雖塞其門竇亦復依然歷數年皆不能偵知如何失去故本年七月既望人皆存戒心是夜其壯者皆不寐伏諸牛欄之側以伺之至夜忽格然有聲門遂自開有二物從外入狀如男子而遍體生毛獰怪異常旋即擇牛之肥腯者一頭就其項下咬破而吸其血牛亦不能喘動任其所爲二物吸血畢即將牛拖出門因尾之行乃至屋後一曠地而沒遂默識其處翌日即傳集鄉人共用鋤鑿等物就是處而掘

敬惜字紙功德無量

之丈許見棺木二具棺之下則牛在焉咸曰妖果在是矣卽將棺斫破果見僵屍兩具遍體生毛一如夜間所見衆見之卽羣剹爲醢而後焚焉屍皆啣啣有聲臭聞數里云○賭案　方江暨妻何氏及其黨二人因開收字花被拘到案巡差覓士稟稱二十二日承票往拘四人經在於屋內搜出字花票及錢銀圖章等物聞方江乃主家而何氏其妻室也餘二人則其夥伴專以誘賭爲生方江延威路臣狀師代爲剖辨請官暫緩數日審訊官俯如所請命押候二十五日而着方江夫妻各覓二人署券一千圓取保在外餘二人則着各覓保人二名每名署券五十圓同在外候訊焉○竊案　毛寶因竊牛肉被拘到案官判繫諸獄中罰作苦工六個禮拜陳和因竊氈被拘官亦判繫獄作苦工六閱月○驗屍　二十三日下午驗屍官偕陪審人員赴醫院考驗婦人李氏之屍乃服洋烟膏斃命者也年僅二十七歲其夫梁義昌赴案供稱二十晚八點鐘由外歸家見死者已睡有杯在地中拾而視之則烟膏渣滓存焉不勝驚駭詢其曾否服此彼不答詰問至再乃點首自認急爲灌救而勢將瀕危祇得報知差館昇往醫院至十點鐘遂殞區容供稱受僱充當廚役二十晚死者命携仙士二十枚往沽洋烟不意其竟尋短見也官判自裁殞命與人無尤將案註銷

火船前往安南埠

啟者本號有火船一隻名詩地亮準九月廿八日落貨至十月初三日開行前往安南埠如貴客欲附貨搭船者請至本號面議
癸未年
九月　廿五日
上環同記公司啟

往星架波厘茂士

啟者本公司有堅固快捷輪船壹隻名海南準於廿六日開行前往星架波及茂厘士埠如貴客有附貨搭船者請到本公司面議價甚相宜
九月　初八日
華芳公司謹啟

往前星架波庇能

玆本局有火船壹隻名圖南準期於九月廿九日下午開行前往星架波卑能如　貴客欲搭船附貨者請至本局面議
光　緒　九　年
九　月　廿四日
輪船招商局啟

往長崎神戶橫濱

啟者本公司有火輪船壹只名打架芝高孖路準期於本月二十六日下午四點開行前往長崎神戶包駁橫濱等埠　寶號如有搭客附貨者請至本公司面議
九月　十八日
三菱火輪船公司啟

往星架波庇能埠

啟者本寓有青旗頭火船一隻名卑咪列思準期廿六日開行前往星架坡庇能埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議或到舊機利文街門牌第二十三號乜者士行樓客寓亦得
癸未年　九月十六日
也者士行謹啟

勸人敬惜字紙

字爲世間寶
人多看如草
無字無足憑
無字無書讀
世上富貴人
多由字墨來
經營生意者
亦憑字作用
奉勸世間人
敬字如珠寶

勸人謹愼燈燭

年值隆冬
風高物燥
燈燭小心
各宜自重
萬一失愼
連累街衆
愼之愼之
無驚無怖
光緒九年
蟻民拜稿

贈送痲瘋解毒丸

玆本藥房　宋光臣先生所製痲瘋解毒丸紅雲血癬丸經愈數人聊將贈送少盡濟世之心如有初患此症者請到面說病源因見症送丸分文不受每逢初二十六爲期餘恕不候此爲傳名起見特此佈聞
香港中環閣麟街杏榮春
中外藥房啟

火船往厦門臺灣

啟者本行有火船一隻名亞厘拜準於本月廿六日下午四點開行前往厦門臺灣府如貴客欲附貨搭船者請至本行面議
癸未年
九月　廿二日
德忌厘士謹啟

往汕頭厦門福州

啟者本行有火船壹只名南澳改期於本月廿八日早開行前往汕頭厦門及福州埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議
光緒九年
九　月　廿二日
德忌厘士行啟

往上海厦門烟臺

啟者本行有火船一隻名士丹多約期於本月二十七日開行前往上海厦門烟臺牛庄天津漢口洋子等埠如　貴客欲附貨搭船者請至本行面議
九　月　廿三日
太古洋行啟

往上海厦門等埠

啟者玆本行有火船一隻名的厘孖嗒士約期十月初二日開行前往上海厦門甯波烟臺牛庄天津漢口洋子貴客欲搭船附貨者請至本行面議
九　月　廿四日
太古洋行謹啟

往星架波庇能等

玆者本行有火船壹只名亞芝厘士約期十月初六日開行前往星架波庇能倫敦蘇士如貴客欲附貨搭船者請至本行面議
光緒九年
九　月　廿三日
太古洋行謹啟

火船往咸比蘇士

啟者本行有火船一隻名葉希氈拿約期於九月廿七日開行前往咸北蘇士埠如貴客欲附貨搭船者請至本行面議
九月　廿二日
禪臣洋行啟

火船前往牛庄

啟者本行有火船壹隻名阿畢林準期本月廿八日下午四點啟行前往牛庄埠　貴客欲附貨搭船者請至本行面議
九月　廿五日
禪臣洋行啟

癲狗咬傷應驗方

車前二錢半○銀花二錢半○尖檳三錢○甘草一錢○黑荳三百粒○川蓮三錢○桃仁三錢○土茯三錢○下枯草三錢○淸遠茶三錢○班毛虫七隻去頭足用糯米炒三次　此藥用水二碗煎埋一碗乃合但煲藥時先要煲便綠荳燈心白粥一罌將食藥時先將粥攤凍待食藥後卽時食粥盡量食飽爲止自覺肚似痛大小便似來卽用瓦盆一個內放些淸水在此小便下盆時便見有白點件此狗毒同出卽將白紙一張印於水面待適間拈起攤乾細看此紙有狗形一隻在此頭目耳鼻口尾足俱齊但有欠缺未得齊備者再服一二劑可保無碍此藥味雖淺而有還天之功近見癲狗太多傷人至死者不少是以特刊刻廣傳伏願　諸君多印多送功德無量也傷口用綠荳甘草水洗後用桃仔葉仝飯舂爛敷患處可也
並戒各事列　房事　牛肉　莧菜　麵氣　花生　發糕　荳腐　瓜子　鯉魚　青菜
生鷄　東瓜　蝦蟹　鱔魚　熱毒　羊肉　楊桃　肥猪肉　一百日外乃可剃頭

告白

爲本港梁安翁別字鶴巢之代理攤數契約事現蒙　各殷戶立弟等爲代理承辦人故特字佈知倘各家有數開梁安翁償還者祈於本年十月十三日以前列單交來以便分派如遲不候如有欠到梁安翁銀兩者亦祈早日交來是望
光緒九年　九月　十三日　代理人李德昌羅子聰招雨田郭端謹啟
代理人狀師布理頓活頓及的近啟

告白

爲本港梁乾先生別字日修之代理攤數契約事現蒙　各殷戶立弟等爲代理承辦人故特字佈知倘各家有數開梁乾先生償還者祈於本年十月十三日以前列單交來以便分派如遲不候如有欠到梁乾先生銀兩者亦祈早日交來是望
光緒九年　九月　十三日　代理人李德昌羅子聰招雨田郭端謹啟
代理人狀師布理頓活頓及的近啟

告白

東莞張恒隆炮竹店伴陳勿山在港收去貨項銀六百餘兩于九月初一日往別處本店已將渠辭出不用凡貴商行店倘有相信惟經手是問與本店無涉特此聲明免致後論
光緒九年九月十五日
張恒隆謹白

火船前往新金山鉢打運谷當等埠

啟者本公司有火船壹隻名加打臣準期十月初壹日開行前往新金山砵打運谷當庇厘士畔昔梨畔厘畔各埠　貴客如欲附貨搭船者請至本行面議
九　月　初四日
刧行公司謹啟

有銀出揭告白

啟者萬安公司常有銀出揭利息相宜凡有物業欲按揭銀兩者請　移玉到本公司寫字樓面商是荷
光　緒　九　年
九月　廿五日
萬安公司總理人謹啟

地段屋宇出投

啟者朱士暗士當郎承典主之命訂于英十月廿七號卽中歷九月廿七日下午三點鐘將地段第七百零一號連上蓋屋宇就地出投該屋宇共十二間卽磅巷門牌第廿五號廿七號廿九號及南便小巷內第一號二號三號四號五號六號七號八號九號共十二間該地段係自一千八百六十二年六月十四號由皇家批出有九百九十九年期每年地稅共銀三十三員六毫投得者須照地契內條款章管業凡欲知投賣章程詳細者請問本狀師便知此佈
癸未年　九月　吉日　伊尹氏狀師謹啟

屋地出投

啟者定期十月初六日下午兩點鐘在荷里活道將該處之門牌第八十三號八十五號八十七號八十九號九十一號及九十三號屋出投此屋地在工務司署註册地段第九十號之c字份及地段第九十號A字之第一號由皇家批出九百二十四年期照每年因地折稅管業此業乃照目下住址出投欲知詳細祈問本狀師或拍賣人便知
光緒九年　九月　十九日　賣主狀師布理頓活頓及的近暨拍賣人機地士仝啟

萬安保險公司告白

啟者本公司經設立行街收銀部凡賜顧行號所有保費若非交到本公司給部者則請將所交銀數若干自行書明收銀部內以昭實據而便查對此係爲數目淸晰起見仰希鑒諒此佈
光緒九年九月廿三日
總理人謹啟

告白

敬啟者劉宗滙前開張新榮源字號在本港文咸西街八十三號貿易惟欠負太多未能淸償幸蒙各債主允肯將其所有銀兩物業照數派收并公舉弟等爲代理人支收賬項凡有欠到新榮源劉宗滙銀兩貨項祈交弟等代收可也幸毋遲緩此告知　光緒九年
九月十七日　瑞隆棧邱允致　怡源號陳曉東　謹啟

十足齋家用襪

本號精工挑選正依亞爻藍白洋布夾襪專辦時欵大小家用襪并選辦大號正來路扣布大小單夾襪發客兼承辦各港家用馳名襪價甚相宜貴客光顧請移玉步至上環大馬路全盛花紗寶號對門南向開張十足齋字號請認招牌爲記　癸未年
九月十九日　十足齋謹啟

英國屈臣氏戒洋煙精粉發售

戒烟精粉功用說　戒煙精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期𠞰制洋煙之癮無碍吸煙之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相同歷家　中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽幸已京省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心與　中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下容君緝熙辨惑論與抄繹中外西報自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒烟者之大機會也於本局實爲厚望焉　每包銀七毫二

容緝熙辨惑陳情論　蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之讒德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹鷺江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸已之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺健身强不必向靑囊而藥乞神淸氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊疑復萌移花易萎固木未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂靑將救難除災覺濟世尙多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯大之福豈特爲屈君解嘲破讒而已哉

抄譯中外西報　選錄辛巳七月廿一日中外新報有苦海慈航一段係由西字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名𤋮者由四川重慶郡寄信來云言及鴉片久爲中國患他嘗疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左近之志和嘗見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒煙精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白礪紛及各欵藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今又爲外國遠臣所嘉可知誠無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港　英京　省城　上海　福州　小呂宋　屈臣氏大藥房謹啟

湛文來夭呢嗶沙爐洋面保險公司咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳公司

啟者湛文來夭呢嗶沙爐洋面保險公司價甚相宜花紅更多並咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳規矩妥善倍償極快如　貴客賜顧請祈　光臨或送至上環恒信益內譚玉泉收作為實據無悞此佈　光緒八年　九月初三日
代理人禪臣公司佈啟

火燭保平安

啟者慳司亞迪公司嘭碧公司攞亞宴梳公司每公司各備貲本二百萬圓專保火燭宴梳倘　客商偶遭失慎亦不至血本無歸實於生意場中大有裨益舉辦以來歷數十年之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽捷中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜　貴商賜顧請至本行面酌是荷
火燭保險代理人些剌士公司謹啟

告白

啟者香港上環大馬路門牌第三百三十六號有孚號承辦外洋軍裝器械應期不悞價甚相宜　諸尊光顧請移玉面議是禱
光　緒　九　年
四月念三日
有孚號謹啟

省佛朱炳昌蠟丸

本堂精製各項藥丸參茸戒烟丸老舖向在佛鎮黃傘大街開張數十餘年屢蒙　士商賜顧叨藉中外馳名近多假冒本堂招牌各埠發賣屢騙　客商僞藥悞人深爲可惜今本堂特設一機在香港以便諸君採買庶不致魚目混珠也
一舖在省城太平門外普濟橋
現寓香港上環舊鹹魚街開張
癸未年四月　朱炳昌謹識

利貞祥

本號常有　土木人參
北高麗參　寧古台參
吉林抄參　泡丁人參
鳳凰台參　長蘆抄參
三性麋茸　花旗洋參
各項蠟丸　清花玉桂
金絲熊膽　自磨茸末
諸君賜顧請移　玉至
香港上環文咸街南向
開張

告白

啟者香港上環乍畏街門牌第三十七號英綸綢緞舖今因生意不前欠到各行貨項揭項銀兩無力償還以致閉歇英綸東夥等邀集各賬主籌商情愿將舖底貨物項賣與別人并追討賒出賬銀迅速填還各項各賬主不允英綸人再理公推些厘洋行代收貨賬銀彙齊勻攤倘各　貴客如有欠到英綸銀兩祈早日交與代理人收以得清數特此佈聞　光緒九年
九月　十五日　代理人些厘洋行謹白

香港藎仁藥房末士哥化自帶外國各等靈驗良藥發賣告白

啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難雜症未思哥化到中國歷有年所凡中國士宜皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手奏效精神加增應驗如神本藥房再有自製烏鬚髮藥水久不脫色比別家有過之無不及并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房已用紙標列明白請到取看便悉此佈
光緒九年　正　月　二　十　日
香港中環皇后大道藎仁藥房謹啟

參茸戒烟無憂欖

發　售

啟者余幼習中英文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟癮數年屢戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥蕊數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此欖乾的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂病患烟癮立除照吸烟時服凡遇出外煙癮起即食欖便見功此誠乃戒烟之第一法也　無憂欖每個九厘每包八個價銀一毫英字封口另有鎗上消積欖凡未成癮者當吸完煙時食一二個能盡除煙積癮毒自後包無成癮之累也　每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘　一在香港上環公興磁器店寄賣　一在粵東省城大新街昌記扇店　一在佛山快子正街誠福錢銀店　一在汕頭昇平街益昌扇店　一在星架波馬車街聲利行寄賣　若有斷種害人之藥　求天厭之　香港發興街口黃天寶堂謹識

大益齋硍硃黃丹

鉛　粉　發　售

啟者本號自製銀硃丹線丹鉛粉各色紙鮮明顏料發售價甚相宜香港寓西營盤三多里口太和銀硃店省城寓安瀾街三興銀硃店　諸尊光顧請移玉到本舖面議　廿六日
深水埔大益齋謹啟

告白

啟者橫濱一百四十番之地段舖棧前同治年間係廣福昌源蘭生黃達卿黃啟厚合本改永福堂公司與源恬波承受此地段計開八大股黃福昌着四股源蘭生着二股黃達卿着一股黃啟厚着一股共成八大股此地段舖棧向來並無按揭銀兩此地紙係貯下黃達卿手倘日後有按揭及賣必要廣福昌源蘭生黃達卿黃啟厚全簽名字乃作實據今特此報明以免後論　光緒九年
八月　廿六日　廣福昌司事人源星泉啟

屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍麟件塔爲記庶免弊混貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍麟件塔招牌方是眞貨至告白尾所印之樣未設顏色不過當樣呈覽矣

原創　一在香港中環
　　　一在英京
後　一在粵城沙基大街
近　一在上洋南京路　一在佛山北勝街
分　一在福州南台　一在漢口漢口大街
枝　一在小呂宋橋頭　一在省城內惠愛七約

屈臣氏謹識

屋宇招人承批

今有舖屋十二間落在西營盤尾不打威街門牌第二號四號六號八號十號十二號十四號十六號十八號二十號二十號A字另百步林街第一號一間欲招人承批如合意者請至本公司辦房面議價甚相宜特此佈聞　九月　初十日
英一千八百八十三年十月十號
中外宴梳公司謹啟

屋宇招人承批

啟者中環美倫里內現有屋十五間及外便鴨巴甸街又有二間欲招人承批如合意批者請至本公司辦房面議價甚相宜此佈
光緒九年八月初十日
一千八百八十三年九月十號
中外衆國保險公司謹啟

影相價甚相宜

啟者本號開張影相歷廿餘年久蒙　士商賜顧頻得遠近馳名茲因近日往叫埠影相居多是以本店特爲減價不拘男女客每位影相三張收銀三毫五仙凡賜顧者請　移玉至中環街市口斜對面門牌七十四號永祥影相樓便是特此佈聞

江門香港渡告白

啟者近日有無恥之徒假冒我本渡船圖章往各行店賒取貨物實屬目無法紀如有人將此無恥之徒捉獲交來我渡酬者即謝花紅銀一十大圓決不食言嗣後我同發渡廣利渡廣順渡和利渡萬和渡如有往各行店取貨物者必要有部來取方爲實據如無部來取貨物切勿悞交特此佈聞免至後論光緒九年九月十六
江門香港藉安堂五渡仝啟

告白

啟者茲本堂生理已自壬午年底止暫停貿易候收數目如有夥內向各號揭借賒取貨物惟經手是問與本堂無涉先此聲明以免後論
光　緒　九　年
九月　十一日
省新荳欄杏元堂啟

屈臣氏大藥房

採選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有影畫藥水製藥器皿奇巧玩器什物發售

十全種子藥水　此藥水大有補陰益陽麟麟廣嗣之力男婦皆宜常服而且性味純和補而不燥服之精神加倍筋骨壯健於老人衰弱年少陽痿婦人虛損者尤宜每日宜服三四次每次一大匙羹用清水一茶杯調勻飲之飯前空心服便合
每罇價銀　大一兩四錢四分　小七錢二分

血崩見紅藥水
專治婦女血崩流紅不止及男婦血逆莽行嘔血吐血等症每日宜隔三兩點鐘服一次每次一匙羹若病愈後則服少次以防復發　每罇價銀
大三錢六分
小一錢四分四厘

風濕各症藥水　此藥水專治遠近風濕骨痛頭痛酒風脚痛一切風濕侵入筋骨及花柳疳疔魚口便毒等症每日宜服三次每次一小匙羹爲度自然全愈
每罇價銀　大九錢正　小一錢八分

血逆莽行嘔血藥水
此藥水善調和血脉專療血逆莽行嘔血不止之症患者每日宜隔三兩點鐘服一次每次一匙羹若病覺稍愈則服少次以防復發用藥時宜將藥瓶搖動令藥融洽爲要
每罇價銀　大三錢六分　小一錢四分四

除點去膜眼藥水　此藥水專除眼內點翳頑膜努肉扳睛等症其藥性猛烈宜熟審眼內點翳筋膜確係疲頑方可施治每朝晚放藥水三四滴於眼內漸覺光明倘症稍輕者不宜用此另用日疾各症藥水點洗方合以免藥力過猛之弊切勿誤服八口爲要　每罇價銀
大三錢六分　小一錢八分

止痛各症藥水　此藥水性品通靈能治內外各症無不奇驗如患傷風咳嗽哮喘癧疾頭痛腹痛肝胃痛心裡發酸作熱飲食停滯咽喉牙口肺胃等癱腎經有病內外痔瘡抽筋霍亂吐瀉痢疾暈船等症皆可服用寒熱瘡燙跌打扭傷手足甲疽火瘡頑蘚痰症頭腦筋痛風濕骨痛牙痛腰痛毒蛇獸咬傷皆可敷用
每罇價銀一錢四分四厘

耳聾藥水　此藥水專治男婦老少耳聾耳鳴耳內腫痛潰爛流膿等症宜先用清水洗淨耳竅次以軟紬拭乾然後將藥水放入十滴八滴再用棉花塞住勿令藥水流出每早晚洗滴一次若老人重聽小兒胎聾亦可用藥水稍助聽聞略易於平日惟患淺者無不靈效每罇價銀
大一錢八分　小七分二厘

鷄喉藥水
此藥水專治雙單鷄喉險惡之症患者每日宜服三次每次一匙羹自能消腫止痛通閉除痰其效如響
每罇價銀
一錢四分四厘

貓狗惡獸咬傷藥水　此藥水善解貓狗惡獸爪傷咬傷等症患者宜先用清水洗淨傷口抹乾後將棉花浸透藥水敷之每日如法照用二次立愈　每罇價銀
大二錢八分　小七分二

開胃藥水　此藥水最能消除積滯開胃進食無論男婦老少遇有每飯無味美饌不思等症服之最宜每於飯前空心服藥水四十滴或半匙羹以溫茶一杯調飲立見功效矣每罇價銀
一錢零八厘

牙痛藥水　此藥水統治風火牙痛牙疳牙痺牙縫出血蟲牙爛牙腫痛等症宜將棉花浸水塞在牙窟之處頃刻止痛立效此牙痛藥水名有兩欵其用法功效則一也　每盅價銀
大一錢八小七分二

羊吊癲癇藥水　專治一切痰迷心肺類似癲狂及羊吊癲癇色思病發花顛等症每日宜服三次每次以大半匙羹用茶一杯和飲如患者係年少之人按年紀減服惟羊吊之症非旦夕可除務宜堅心久服方能斷絕也
每罇價銀　大三錢六分　小一錢四分四厘

乾水止癢散
此散專治濕毒流注皮肉損爛流水及小兒胎毒等症宜每日滲些少於患處約以三四次爲度自能乾水止癢而愈矣
每包銀七分二

解血毒藥水　專治皮膚血熱濕毒外攻及陰陽大瘡癰疳瘰癧血蠱腹服大小贅瘤潰爛腐肉諸般惡毒花柳墜毒汗瘢白食痲癧瘖瘡皮生各疾等症每日宜服三次每次一匙羹無不見效　每罇價銀
一錢八分

瘰癧藥水　此藥水善能打回瘰癧如未穿者雖極腫痛無論日子深淺服之皆可內消宜每日服三次每次一小匙羹並外搽本局回頸癧藥水使其內外夾攻瘰癧雖大無不打回矣倘或已穿亦宜服此藥水兼敷本局拔毒埋口藥膏自然全愈
每罇價銀　一錢四分四厘

本藥房原一創在　香港中環臬憲署斜對門　在英京反出治大街後　一在粵城西關沙基大街近分枝　一在上洋第二十四號南京路　一在福州南台廣東會館隔鄰　一在小呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各欵藥料發售者請函致本局以便兒給務於原價酌減以便易於販賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌者不但希圖射利誠恐僞藥傷人倘　諸尊賜顧請認稟准用龍麟件塔爲記則人不得冒效　光緒八年　九月　初五日
西歷一千八百八十二年　十月十六號　屈臣氏大藥房啟

此新聞紙由香港歌賦街第五約門牌第三十九號中華印務總局王韜刊印